

AJAXajax.systems/
support/devices/
case-fr.html

Case (175x225x57)

Model name: CS1xxx

Product name: Casing

xxx – digits from 0 to 9 indicate the device modification.

Quick Start Guide

Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

Коротка інструкція

Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з інструкцією з використання на сайті.

Краткая инструкция

Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сайте.

Guía rápida

Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

Guida rapida

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

Guide de démarrage rapide

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

Schnellstartanleitung

Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

Uživatelská příručka

Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

Uživatelská příručka

Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

Krótká instrukcja

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zdecydowanie zalecamy zapoznanie się z Instrukcją obsługi na stronie internetowej.

Ghid rapid de pornire

Înainte de a utiliza dispozitivul, vă recomandăm insistent să consultați manualul de utilizare de pe site.

EN Case (175x225x57) is a case for secure connection of Ajax devices.

Installation method	indoor only
Tamper alarm	yes
Operating temperature range	from -10°C to +40°C
Operating humidity	up to 75%, non-condensing
Dimensions	175 x 225 x 57 mm
Weight	414,4 g

Complete Set: 1. Case (175x225x57); 2. Installation kit; 3. Quick Start Guide.

Warranty: Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date. If the device does not work correctly, you should first contact the support service – in half of the cases, technical issues can be solved remotely.

The full text of the warranty is available on the website:

www.ajax.systems/warranty.

User Agreement: www.ajax.systems/end-user-agreement.

Technical support: support@ajax.systems

The manufacturing date is indicated on a sticker at the bottom of the box. The importer's name, location, and contact details are indicated on the package.

Designed by Ajax

Address: 5 Sklyarenka Str., Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems



UA Case (175x225x57) – корпус для захищеного підключення пристроїв Ajax.

Спосіб встановлення	в приміщенні
Захист тампером	є
Діапазон робочих температур	від -10°C до +40°C
Допустима вологість	до 75%, без конденсації
Розміри	175 x 225 x 57 мм
Вага	414,4 г

Комплектація: 1. Case (175x225x57); 2. Монтажный комплект; 3. Коротка інструкція.

Гарантійні зобов'язання: Гарантія на пристрій Ajax діє протягом двох років від дати покупки. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки – в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: www.ajax.systems/ua/standards.

Повний текст гарантійних зобов'язань – на сайті:

www.ajax.systems/ua/warranty.

Угода користувача: www.ajax.systems/ua/end-user-agreement.

Технічна підтримка: support@ajax.systems

Дата виготовлення вказана на наліпці на дні коробки. Назва, місцезнаходження та контакти імпортера вказані на пакованні.

Разработено Ajax

Адреса: вул. Скляренка, 5, м. Київ, 04073, Україна.

www.ajax.systems

RU Case (175x225x57) – это корпус для безопасного подключения устройств Ajax.

Способ установки	в помещении
Защита тампером	есть
Диапазон рабочих температур	от -10°C до +40°C
Допустимая влажность	до 75%, без конденсации
Размеры	175 x 225 x 57 мм
Вес	414,4 г

Комплектация: 1. Case (175x225x57); 2. Монтажный комплект; 3. Краткая инструкция.

Гарантийные обязательства: Гарантия на устройства Ajax действует на протяжении двух лет с даты покупки. Если устройство работает ненадлежащим образом, рекомендуем сначала обратиться в службу поддержки – в половине случаев технические вопросы могут быть решены удаленно.

Полный текст гарантийных обязательств на сайте:

www.ajax.systems/ru/warranty.

Пользовательское соглашение:

www.ajax.systems/ru/end-user-agreement.

Техническая поддержка: support@ajax.systems

Дата изготовления указана на наклейке на дне коробки.

Наименование, местонахождение и контакты импортера указаны на упаковке.

Разработано Ajax

Адрес: ул. Скляренко, 5, г. Киев, 04073, Украина.

www.ajax.systems

ES Case (175x225x57) es un maletín para la conexión segura de dispositivos Ajax.

Método de instalación	en interiores
Tamper anti-sabotaje	si
Rango de temperatura de funcionamiento	de -10 °C a +40 °C
Humedad de funcionamiento	hasta 75%, sin condensación
Dimensiones	175 x 225 x 57 mm
Peso	414,4 g

Contenido: 1. Case (175x225x57); 2. Kit de instalación; 3. Guía rápida.

Garantía: Los dispositivos Ajax tienen una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no se aplica a la pila preinstalada. Si el dispositivo no funciona correctamente contacte con el servicio técnico. En la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web:

www.ajax.systems/es/warranty.

Contrato de usuario: www.ajax.systems/es/end-user-agreement.

Soporte técnico: support@ajax.systems

La fecha de fabricación está indicada en una pegatina en la parte inferior de la caja. El nombre, la ubicación y los contactos del importador se indican en el paquete.

Diseñado por Ajax

Dirección: c/Sklyarenko 5, 04073 Kyiv, Ucrania.

www.ajax.systems/es

IT Case (175x225x57) è una cassa per la connessione sicura dei dispositivi Ajax.

Installazione	interni
Tamper anti-sabotaggio	si
Temperature di funzionamento	da -10 °C a +40 °C
Umidità massima ammissibile	fino al 75%, senza condensa
Dimensioni	175 x 225 x 57 mm
Peso	414,4 g

Set completo: 1. Case (175x225x57); 2. Kit di installazione; 3. Guida rapida.

Garanzia: I dispositivi Ajax sono coperti da una garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia non è valida per la batteria in dotazione. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riesce a risolvere i problemi tecnici a distanza.

Il testo integrale della garanzia è disponibile sul sito:

www.ajax.systems/it/warranty.

Contratto con l'utente finale: www.ajax.systems/it/end-user-agreement.

Supporto tecnico: support@ajax.systems

La data di produzione è indicata sull'adesivo sul fondo della scatola. Il nome, l'ubicazione e i contatti dell'importatore sono indicati sulla confezione.

Progettato da Ajax

Indirizzo: Skliarenko Str. 5, 04073 Kyiv, Ucraina.

www.ajax.systems/it

FR Case (175x225x57) est un cas pour la connexion sécurisée des dispositifs Ajax.

Méthode d'installation	intérieur
Bouton anti-sabotage	oui
Plage de température d'exploitation	de -10 °C à +40 °C
Humidité admissible	jusqu'à 75%, sans condensation
Dimensions	175 x 225 x 57 mm
Poids	414,4 g

Kit complet: 1. Case (175x225x57); 2. Kit d'installation; 3. Guide de démarrage rapide.

Garantie: Les appareils Ajax sont couverts par une garantie valable deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas à la batterie fournie. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous devez d'abord contacter le service d'assistance – dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance.

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet:

www.ajax.systems/fr/warranty.

Accord d'utilisation: www.ajax.systems/fr/end-user-agreement.

Support technique: support@ajax.systems

La date de fabrication est indiquée sur un autocollant situé au fond de la boîte. Le nom, la localisation et les contacts de l'importateur sont indiqués sur l'emballage.

Conçu par Ajax

Adresse: 5 rue Skliarenko, 04073, Kyiv, Ukraine.

www.ajax.systems/fr

DE Case (175x225x57) ist ein Case für den sicheren Anschluss von Ajax-Geräten.

Installationsort	im Innenbereich
Sabotagekontakt	ja
Betriebstemperaturbereich	von -10 °C bis +40 °C
Betriebsfeuchtigkeit	bis zu 75%, unkondensiert
Abmessungen	175 x 225 x 57 mm
Gewicht	414,4 g

Lieferumfang: 1. Case (175x225x57); 2. Montagesatz; 3. Schnellstartanleitung.

Gewährleistung: Die Garantie für Ajax-Geräte beträgt zwei Jahre ab Kaufdatum und gilt nicht für die mitgelieferte Batterie. Sollte das Gerät nicht wunschgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der bei 50% der Fälle die technischen Probleme lösen konnte.

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar:

www.ajax.systems/de/warranty.

Benutzervereinbarung: www.ajax.systems/de/end-user-agreement.

Technischer Kundendienst: support@ajax.systems

Das Herstellungsdatum ist auf einem Aufkleber auf der Unterseite des Kartons angegeben. Der Name, der Standort und die Kontaktdaten des Importeurs sind auf der Verpackung zu finden.

Entworfen von Ajax

Anschrift: Skliarenkostraße 5, 04073 Kyiv, Ukraine.

www.ajax.systems/de

CZ Case (175×225×57) je pouzdro pro bezpečné připojení zařízení Ajax.

Způsob instalace	pouze vnitřní prostředí
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	ano (Tamper)
Rozsah provozní teploty	od -10°C do +40°C
Provozní vlhkost	až 75%, bez kondenzace
Rozměry	175 x 225 x 57 mm
Hmotnost	414,4 g

Obsah balení: 1. Case (175×225×57); 2. Spojovací materiál; 3. Uživatelská příručka.

Záruka: Záruční lhůta pro zařízení od Ajax trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na přiloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu – v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku.

Úplné znění záruky je k dispozici na webových stránkách:

www.ajax.systems/warranty.

Uživatelská smlouva: www.ajax.systems/end-user-agreement.

Technická podpora: support@ajax.systems.

Datum výroby je uvedeno na štítku ve spodní části krabice. Jméno, umístění a kontaktní údaje dovozce jsou uvedeny na obalu.

Navrhli Ajax

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

SK Case (175×225×57) je pouzdro na bezpečné pripojenie zariadení Ajax.

Spôsob inštalácie	vnútorné prostredie
Ochrana proti neoprávnenej manipulácii	áno (Tamper)
Rozsah prevádzkovej teploty	od -10°C do +40°C
Prevádzková vlhkosť	až do 75%, bez kondenzácie
Rozmery	175 x 225 x 57 mm
Hmotnosť	414,4 g

Obsah balenia: 1. Case (175×225×57); 2. Spojovací materiál; 3. Uživatelská příručka.

Záruka: Záručná lehota pre zariadenie od Ajax trvá 2 roky od zakúpenia produktu a nevztahuje sa na priloženú batériu. Ak zariadenie nepracuje správne, odporúčame najprv kontaktovať technickú podporu – v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku.

Úplné znenie záruky nájdete na internetovej stránke:

www.ajax.systems/warranty.

Uživatelská zmluva: www.ajax.systems/end-user-agreement.

Technická podpora: support@ajax.systems.

Dátum výroby je uvedený na štítku v spodnej časti krabice. Meno, umiestnenie a kontaktné údaje dovozca sú uvedené na obale.

Navrhli Ajax

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

PL Case (175×225×57) to etui do bezpiecznego łączenia urządzeń Ajax.

Metoda instalacji	tylko wewnątrz
Ochrona przed manipulacją	tak (Tamper)
Dopuszczalna temperatura pracy	od -10°C do +40°C
Dopuszczalna wilgotność	do 75%
Wymiary	175 x 225 x 57 mm
Waga	414,4 g

Kompletny zestaw: 1. Case (175×225×57); 2. Zestaw instalacyjny; 3. Krótka instrukcja.

Gwarancja: Gwarancja na urządzenia Ajax obowiązuje przez dwa lata od daty zakupu. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zalecamy najpierw skontaktować się z naszym działem wsparcia, ponieważ problemy techniczne można rozwiązać zdalnie w połowie przypadków.

Pełny tekst gwarancji dostępny jest na stronie:

www.ajax.systems/warranty.

Umowa użytkownika: www.ajax.systems/end-user-agreement.

Wsparcie techniczne: support@ajax.systems.

Data produkcji jest podana na naklejce na spodzie pudełka. Na opakowaniu podana jest nazwa importera, jego lokalizacja oraz dane kontaktowe.

Zaprojektowane przez Ajax

Adres: 5 Sklyarenka Str., Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

RO Case (175×225×57) este o carcasă pentru conectarea sigură a dispozitivelor Ajax.

Utilizare	interior
Protecție împotriva manipularii	da (Tamper)
Interval de temperatură de funcționare	de la -10°C până la +40°C
Funcționare în condiții de umiditate	până la 75%
Dimensiuni	175 x 225 x 57 mm
Greutate	414,4 g

Conținut pachet: 1. Case (175×225×57); 2. Kit instalare; 3. Ghid rapid de pornire.

Garanție: Garanția pentru dispozitivele Ajax este valabilă doi ani de la data achiziției. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, trebuie să contactați mai întâi serviciul de asistență - în jumătate din cazuri, problemele tehnice pot fi rezolvate de la distanță.

Textul integral al garanției este disponibil pe site:

www.ajax.systems/warranty.

Acordul Utilizatorului: www.ajax.systems/end-user-agreement.

Suport tehnic: support@ajax.systems.

Data de fabricație este indicată pe un autocolant în partea de jos a cutiei. Numele importatorului, locația și datele de contact sunt indicate pe ambalaj.

Proiectat de Ajax

Adresa: 5 Sklyarenka Str., Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems